



14.12.2010

B7-0705/2010 }
B7-0706/2010 }
B7-0714/2010 }
B7-0720/2010 } RC1

SPOLOČNÝ NÁVRH UZNESENIA

predložený v súlade s článkom 115 ods. 5 rokovacieho poriadku,

ktorý nahrádza návrhy skupín:
PPE, ECR, EFD (B7-0705/2010)
ALDE (B7-0706/2010)
Verts/ALE (B7-0714/2010)
S&D (B7-0720/2010)

o odvetví chovu nosníc v EÚ: zákaz používania batériových klieťok od roku 2012

Esther de Lange
v mene poslaneckého klubu PPE
Luis Manuel Capoulas Santos
v mene skupiny S&D
George Lyon
v mene skupiny ALDE
Martin Häusling, Alyn Smith
v mene skupiny Verts/ALE
James Nicholson
v mene skupiny ECR
Lorenzo Fontana
v mene skupiny EFD

Uznesenie Európskeho parlamentu o odvetví chovu nosníc v EÚ: zákaz používania batériových kliebok od roku 2012

Európsky parlament,

- so zreteľom na smernicu Rady 1999/74/ES ustanovujúcu minimálne normy na ochranu nosníc¹, ktorá nadobudla účinnosť 3. augusta 1999 a ktorou sa zaviedol zákaz používania batériových kliebok na chov nosníc, pričom sa zároveň stanovilo prechodné obdobie v dĺžke viac ako 12 rokov na to, aby mohli chovatelia upraviť svoje chovné systémy,
 - so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 589/2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 o obchodných normách pre vajcia²,
 - so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)³,
 - so zreteľom na oznámenie Komisie 2007/865 z 8. januára 2008 o rôznych systémoch chovu nosníc a najmä o tých, na ktoré sa vzťahuje smernica 1999/74/ES (SEK(2007)1750),
 - so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 798/2008 zmenené a doplnené nariadeniami (ES) č. 1291/2008, 411/2009, 215/2010, 241/2010, 254/2010, 332/2010, 925/2010 a 955/2010, ktorým ustanovuje zoznam tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Spoločenstva dovážať alebo cez jeho územie prevážať hydinu a výrobky z hydiny, a podmienky veterinárneho osvedčovania (a ktorým sa od 1. januára 2009 nahradilo rozhodnutie Komisie 2006/696/ES)⁴,
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 11. novembra 2010 o kríze v sektore chovu hospodárskych zvierat EÚ⁵,
 - so zreteľom na článok 115 ods. 5 rokovacieho poriadku,
- A. keďže na schôdzach Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka EP z 30. augusta a 29. septembra 2010 poskytla Komisia informácie k tejto veci, ale nedokázala uspokojivo odpovedať na otázky členov výboru, napríklad preto, že nebol vypracovaný žiaden akčný plán,
- B. keďže v smernici o dobrých životných podmienkach nosníc (1999/74/ES) sa od 1. januára 2012 zakazuje chov nosníc v neprispôbených klietkových systémoch, a keďže členské štáty a chovatelia v EÚ–15 budú mať dovedy viac ako 12 rokov na to, aby zabezpečili, že

¹ Ú. v. ES L 203, 3.8.1999, s. 53.

² Ú. v. EÚ L 16, 24.6.2008, s. 6.

³ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁴ Ú. v. EÚ L 226, 23.8.2008, s. 1.

⁵ Prijaté texty, P7_TA-PROV(2010)0402.

budú dodržiavať ustanovenia tohto právneho predpisu, a keďže v EÚ–10 a EÚ–2 bude toto obdobie predstavovať 8 a 5 rokov od pristúpenia,

- C. keďže počas posledných rokov bol sektor zasiahnutý vážnymi nákazlivými chorobami a významnou trhovou krízou, ktorú čiastočne spôsobili vysoké výrobné náklady zapríčinené nárastom cien krmív –ktoré predstavujú až 50 % celkových nákladov výrobcov – v dôsledku špekulácií na trhu s obilninami,
- D. keďže mnohí chovatelia v Únii začali meniť svoje chovné systémy, aby splňali požiadavky smernice Rady 1999/74/ES, ale niektorí tento proces do 1. januára 2012 nedokončia,
- E. keďže Komisia prijala v roku 2008 oznámenie o rôznych systémoch chovu nosníc, najmä o tých, ktorých sa týka smernica Rady 1999/74/ES, v ktorom potvrdila, že rozhodnutie o vyradení batériových klieťok do 1. januára 2012 je odôvodnené a nie je nutná žiadna zmena ani doplnenie, keďže Komisia tento svoj názor potvrdila na Rade pre poľnohospodárstvo 22. februára 2010,
- F. keďže vajcia, ktoré nie sú vyrobená v súlade so smernicou 1999/74/ES, nie je možné zákonne uvádzať na trh v EÚ,
- G. keďže členské štáty zodpovedajú za zavedenie primeraných, účinných a odradzujúcich systémov sankcií na zabezpečenie vykonávania smernice, zatiaľ čo Komisia je ako strážkyňa zmluvy povinná dohliadať na stav jej vykonávania v celej EÚ a v prípade potreby prijať vhodné opatrenia;
- H. keďže podľa správ GR AGRI o súčasnej situácii a podľa odhadov samotného odvetvia na nasledujúce roky sa očakáva, že významný počet členských štátov a 30 % kapacít na výrobu vajec nebude vyhovovať zákazu batériových klieťok do 1. januára 2012;
- I. keďže smernica 1999/74/ES neustanovuje konkrétny mechanizmus umožňujúci členskému štátu zabrániť uvedeniu na trh na jeho území vajec alebo výrobkov z vajec z iného členského štátu, ktorý neprijíma dostatočné opatrenia na zastavenie uvádzania na trh vajec zo zariadení, ktoré nespĺňajú smernicu 1999/74/ES,
- J. keďže odvetvie chovu hydiny a výroby vajec nedostáva dotácie EÚ v rámci prvého piliera SPP a niekoľko rokov čelí vážnej trhovej kríze vrátane nedávneho zvýšenia cien krmív, pričom musí splňať normy EÚ v oblasti zdravia a dobrých životných podmienok zvierat, ktoré patria medzi najprísnejšie vo svete;
- K. keďže výrobné náklady výrobcov vajec, ktorí používajú prispôbené klieťky, sú o 8 – 13 % vyššie ako u výrobcov používajúcich bežné klieťky, a výsledný rozdiel príjmov sa odhaduje na 3 – 4 %,
 1. vyzýva Komisiu, aby zachovala požiadavku zákazu batériových klieťok od 1. januára 2012 v zmysle smernice o dobrých životných podmienkach nosníc (1999/74/ES) a dôrazne odmietla akékoľvek pokusy členských štátov o odklad stanoveného termínu;
 2. principiálne zdôrazňuje, že odklad zákazu alebo výnimky z neho by vážne poškodili životné podmienky nosníc, skreslili trh a penalizovali tých výrobcov, ktorí už investovali do

bezklietkových systémov alebo systémov s prispôsobenými klietkami;

3. vyjadruje hlboké znepokojenie nad veľkým počtom členských štátov a výrobcov vajec, ktorí nestíhajú splniť termín do roku 2012;
4. víta zámer Komisie stretnúť sa s hlavnými zainteresovanými stranami a príslušnými orgánmi v januári 2011 s cieľom zhodnotiť situáciu v oblasti vykonávania smernice, podčiarkuje však, že toto úsilie sa malo uskutočniť už dávno;
5. vyzýva Komisiu, aby objasnila situáciu v členských štátoch a najneskôr do 30. marca 2011 informovala o opatreniach, ktoré zamýšľa prijať na zabezpečenie dodržiavania smernice;
6. zdôrazňuje, že takéto opatrenia by mali predovšetkým zachovávať spravodlivú hospodársku súťaž a chrániť výrobcov splňajúcich požiadavky do 1. januára 2012 pred nespravodlivou konkurenciou tých výrobcov z EÚ a mimo nej, ktorí aj naďalej nezákonne využívajú batériové klietky aj po tomto termíne;
7. vyzýva Komisiu, aby pravidelne v krátkych intervaloch monitorovala pokrok a ihneď prijala opatrenia voči členským štátom, aby zabezpečila, že ich výrobcovia vajec budú spĺňať zákaz do 1. januára 2012, a aby žiadala členské štáty o vypracovanie vnútroštátnych akčných plánov vrátane odradzovacích opatrení navrhnutých s cieľom zabezpečiť, že do 1. januára 2012 bude na ich území ukončené používanie batérových klietok;
8. vyjadruje presvedčenie, že výrobcovia vajec a členské štáty, ktorí sa usilovali o splnenie požiadaviek smernice 1999/74/ES, by nemali byť penalizovaní nekalou a nezákonnou hospodárskou súťažou, najmä pokiaľ ide o vajcia a výrobky z vajec dovážané z tretích krajín; zdôrazňuje, že vajcia, ktoré neboli vyrobené v súlade so smernicou 1999/74/ES, nemôžu byť ani zákonne uvádzané na trh, ani súčasťou vnútorného trhu v EÚ; vyzýva preto Komisiu, aby prijala opatrenia, ktoré zabránia skresleniu trhu a nedovolia výrobcovi, ktorí nespĺňajú požiadavky, aby vyvážali mimo územia svojho štátu;
9. trvá na tom, že Komisia by nemala konať proti členským štátom, ktoré bránia uvádzaniu na trh a dovozu vajec, ktoré neboli vyrobené v súlade s právnymi predpismi EÚ;
10. konštatuje, že niektoré, no nie všetky členské štáty využili možnosť poskytnutia finančných prostriedkov výrobcovi na podporu prechodu na prispôbené klietky;
11. zdôrazňuje potrebu zvýšiť povedomie spotrebiteľov o tejto otázke a o vplyvoch nedodržiavania smernice na dobré životné podmienky nosníc a o nespravodlivú hospodársku súťaž medzi poľnohospodármi;
12. konštatuje, že vajcia by sa mali považovať za základnú potravinu, a zdôrazňuje, že nedodržiavanie smernice 1999/74/ES môže spôsobiť riziko nedostatku vajec a podstatného zvýšenia cien pre spotrebiteľov; ďalej zdôrazňuje, že takéto nedostatky a zvýšenie cien by mohli mať za následok zvýšenie dovozu vajec alebo výrobkov z vajec z tretích krajín, ktoré nedodržiavajú normy EÚ v oblasti dobrých životných podmienok zvierat;
13. žiada Komisiu, aby posilnila monitorovanie vykonávania smernice prostredníctvom zvýšenia

počtu kontrol vykonávaných Potravinovým a veterinárnym úradom;

14. žiada Komisiu, aby najneskôr do 31. decembra 2011 predložila zoznam výrobcov vajec a výrobkov z vajec, spracovateľov a obchodníkov, ktorí nespĺňajú ustanovenia smernice 1999/74/ES;

15. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade a Komisii.